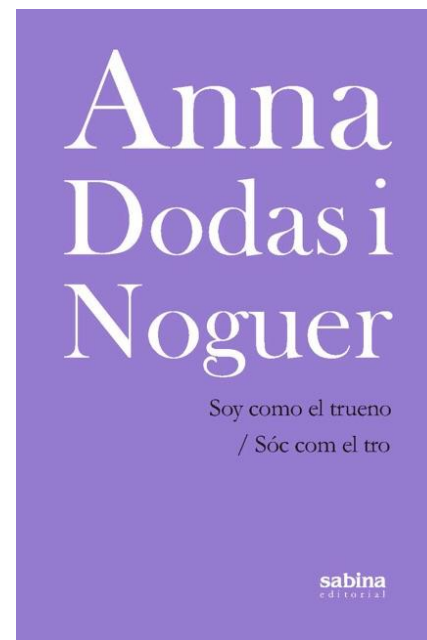


### Traducció al castellà

Dodas, Anna (2017) *Soy como el trueno/Sóc com el tro*, Traducció del català al castellà de Max Hidalgo i Caterina Riba, Sabina Editorial, Madrid.

El universo hipnótico de Anna Dodas i Noguier (1962-1986), se compone de imágenes poderosas, de ruidos y de silencios. “Se desprende / un meteoro brillante”, la huella fulgurante de unos poemas que no dejan indiferente a nadie que los lea. En esta poesía de la experiencia destaca en particular el empeño por expresar las vivencias de una mujer joven que cuestiona el modelo patriarcal dominante y busca otras referencias líricas.

(Del pròleg de Carmen Oliart)



**Max Hidalgo Nàcher** és professor de Teoria de la Literatura i Literatura Comparada a la Universitat de Barcelona. Els seus principals camps d'investigació giren entorn de les poètiques de la modernitat, la circulació de la teoria literària i les escriptures de l'exili republicà de la guerra civil espanyola. És autor d'articles sobre Max Aub, José Bergamín, María Zambrano i Leila Perrona, entre altres. Ha traduït al castellà *Pequeños funerales* de Hilda Hirst, *La parte del fuego* de Pol Guasch, *Asas plumas macramé* de Diana Junkes i *Soy como el trueno* d'Anna Dodas.

**Caterina Riba** és professora i investigadora de la UVic-UCC. Les seves línies de recerca se centren en els estudis de gènere, la literatura comparada i la traducció. És autora de dues monografies sobre Maria-Mercè Marçal, d'un llibre d'entrevistes a poetes catalanes i de nombrosos articles sobre George Sand, Florence Blarclay, Audre Lorde, Dolors Miquel i Montserrat Abelló, entre altres. També ha recuperat, juntament amb Ester Pou, la prosa d'Anna Dodas. A més de la traducció d'Anna Dodas, duta a terme amb Max Hidalgo, ha traduït obres de Maria Sevilla, Felícia Fuster i Audre Lorde.

Organitza:





Collabora:




Amb el suport de:



